KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 13e april 1967 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de veiligheidswaarborgen welke de voedingstransformatoren van de ontladingslampen der categorieën B en C moeten bieden", heeft de 20e april 1967 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 13 avril 1967, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "déterminant les garanties de sécurité, que doivent présenter les transformateurs d'alimentation des lampes à décharge des catégories B et C", a donné le 20 avril 1967 l'avis suivant :

De Raad van State acht het nodig de aandacht te vestigen op artikel 102 van het verdrag van Rome tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957 en naar luid waarvan de Lid-Staat die wil overgaan tot de vaststelling en de wijziging van een wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling, de commissie raadpleegt wanneer er aanleiding bestaat te vrezen dat deze vaststelling of deze wijziging een distorsie in de zin van artikel 101 veroorzaakt.

De juiste bedoeling van artikel 13, eerste lid, komt beter tot uiting door in fine de woorden "... af te leveren na herstelling" te vervangen door de woorden "... te herstellen".

Le Conseil d'Etat estime devoir attirer l'attention sur la disposition de l'article 102 du traité de Rome instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957, aux termes de laquelle l'Etat membre qui veut établir ou modifier une disposition législative, réglementaire ou administrative, consulte la commission lorsqu'il y a lieu de craindre que l'établissement ou la modification provoque une distorsion au sens de l'article 101.

Pour traduire l'intention exacte des auteurs du projet il conviendrait, à l'article 13, alinéa 1er, de remplacer les mots "et de délivrer après réparation" par "ou de réparer".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,
Messieurs : président du Conseil d'Etat,

Ch. SMOLDERS, staatsraden,
G. BAETEMAN, conseillers d'Etat,

J. LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
R. de RYKE, assessoren de la section de législation,

M. JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Ch. SMOLDERS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. GROMMEN, substituut-auditeur-generaal.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Ch. SMOLDERS.

Le rapport a été présenté par M. M. GROMMEN, substitut de l'auditeur général.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) M. JACQUEMIJN.

(get.) F. LEPAGE.